

EL	
	
 Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε όλες τις συνοδευτικές οδηγίες ασφαλείας.	
 Μετάβαση σε λειτουργία αναμονής.	
 Μετάβαση σε λειτουργία αναμονής ECO.	
 Για να καταβάσετε το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support .	

Υποστηριζόμενα μορμά δίσκων

- Digital Video Disc (DVD)
- Video CD (VCD)
- SuperVideo CD (SVCD)
- Digital Video Disc + Rewritable (DVD+RW)
- Compact Disc (CD)
- Αρχείο εικόνας (Kodak JPEG) σε CDR(W)
- Δίσκος DivX(R) σε CD-R(W)
- DivX 3.11, 4.x και 5.x

Πληροφορίες δυνατότητας αναπαραγωγής μέσω USB

Συμβατές συσκευές USB:

- Μνήμη flash USB (USB 2.0 ή USB1.1)
- Συσκευές αναπαραγωγής flash USB (USB2.0 ή USB1.1)
- Κάρτες μνήμης (επιπλέον πρόσθετη συσκευή ανάγνωσης κάρτας για να λειτουργεί με αυτή τη μονάδα)

Έλεγχος της αναπαραγωγής

▲▼	Επιλέξτε ένα φάκελο.
◄► ◄◄►►	Γρήγορη μετακίνηση προς τα πίσω/προς τα εμπρός.
◄► ►	Μετάβαση στον προηγούμενο ή επόμενο τίτλο/κεφάλαιο/κομμάτι/αρχείο.
►►	Παύση ή συνέχιση της αναπαραγωγής.
■	Διακοπή αναπαραγωγής.
VOL -VOL +	Αύξηση ή μείωση της έντασης ήχου.
⏏	Σίγαση ή επαναφορά του ήχου.
DSC	Εμπλουτισμός του εφέ ήχου με το DSC: ισορροπημένο, καθαρό, ισχυρό, ζεστό και φωτεινό.
DIMINFO	Προβολή πληροφοριών αναπαραγωγής.

Επιλογές αναπαραγωγής

[PBC]	ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση λειτουργίας ελέγχου αναπαραγωγής.
[Λόγος διαστ.]	επιλογή της μορφής απεικόνισης εικόνας που παiraζει στην οθόνι της τηλεόρασης.
[Γωνία]	αλλαγή γωνίας της κάμερας.
[Μικρόφωνο]	ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της εξόδου ήχου του μικροφώνου.
[Ρυθ. Karaoke]	ρυθμίζει διάφορων εντάσεων ήχου του δίσκου karaoke.
[Φωνητικά]	επιλογή διάφορων λειτουργιών ήχου karaoke ή απενεργοποίηση των αρχικών φωνητικών.
[Μεγέθυνση]	κατά την αναπαραγωγή βίντεο, μεγεθύνση/μείωση για ταξινόμηση στην οθόνη.
[Επανάληψη]	ορισμός μιας επιλογής επανάληψης αναπαραγωγής ή απενεργοποίηση της λειτουργίας επανάληψης.
[METABAZH]	κατά την αναπαραγωγή βίντεο, καθορισμός της θέσης αναζήτησ με την εισαγωγή του επιθυμητού χρόνου ή αριθμού.
[Αργά πίσω] και [Αργά εμπρός]	κατά την αναπαραγωγή βίντεο, επιλογή χαμηλής ταχύτητας μετακίνησης προς τα πίσω/προς τα εμπρός.

Προδιαγραφές

Μέγιστη ισχύς εξόδου	70 W
Εύρος συντονισμού	87,5-108 MHz
Βήμα συντονισμού	50 KHz
USB Direct, έκδοσης	2,0 πλήρους ταχύτητας
Διάμετρος δίσκου	12 εκ/8 εκ.
Αποκωδικοποίηση βίντεο	MPEG-1 / MPEG-2 / Divx
Ρυθία AC	100-240 V, 50/60 Hz
Κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία	28 W
Κατανάλωση ενέργειας κατά τη λειτουργία αναμονής Eco Power	<0,5 W
Διαστάσεις	
– Κύρια μονάδα (Τ1 x Υ x Β)	200 x 120 x 243 χιλ.
– Ηχείο (π1 x υ x β)	160 x 243 x 206 χιλ.
Βάρος	
– Κύρια μονάδα	1,6 κιλά
– Ηχείο	2,1 x 2 κιλά

NL

	Lees alle veiligheidsinformatie voordat u het product gebruikt.
 	Overschakelen naar de stand-bymodus.
	De energiebesparende stand-bymodus inschakelen.
	De volledige gebruikershandleiding kunt u downloaden op www.philips.com/support .

Ondersteunde discformaten

- Digital Video Discs (DVD's)
- Video-CD's (VCD's)
- SuperVideo-CD's (SVCD's)
- Digital Video Discs + Rewritable (DVD+RW's)
- Compact Discs (CD's)
- Beeldbestanden (Kodak JPEG) op CD-R(W)
- DivX(R)-discs op CD-R(W):
- DivX 3.11, 4.x en 5.x

Compat. USB-apparaten en -bestanden

Compatibele USB-apparaten:

- USB-flashgeheugen (USB 2.0 of USB 1.1)
- USB-flashspelers (USB 2.0 of USB 1.1)
- geheugenkaarten (er is wel een aanvullende kaartlezer vereist voor gebruik in combinatie met dit apparaat).

Bediening

▲▼	Selecteer een map.
◄► ◄◄►►	Snel terugspoelen of vooruitspoelen.
◄► ►	Hiermee gaat u naar de vorige of volgende titel of track of het vorige of volgende hoofdstuk of bestand.
►►	Afspelen onderbreken of hervatten.
■	Hiermee stopt u het afspelen.
VOL -VOL +	Hiermee verhoogt of verlaagt u het volume.
⏏	Hiermee schakelt u het geluid uit of weer in.
DSC	Verrijkt het geluidseffect met DSC:gebalanceerd, duidelijk, krachtig, warm en helder.
DIMINFO	Hiermee geeft u afspelinformatie weer.

Afspeelopties

[PBC]	hiermee schakelt u Playback Control in of uit.
[Beeldverhouding]	hiermee selecteert u een weergaveformat dat op het TV-scherm past.
[Hoeke]	hiermee schakelt u tussen camerahoeken.
[Microfoon]	hiermee schakelt u de geluidsvergeve van de microfoon in of uit.
[Karaoke-inst.]	hiermee stelt u verschillende audiomodi voor karaoke, of schakelt u de oorspronkelijkte stemgeluiden uit.
[Zoom]	hiermee kunt u tijdens het afspelen van een video in- of uitzoomen om door het beeld te schuiven.
[Herhalen]	hiermee kiest u een optie voor herhaald afspelen of schakelt u de herhaalfunctie uit.
[NAAR]	hiermee geeft u tijdens het afspelen van een video een beginpositie op door de gewenste tijd of het gewenste nummer in te voeren.

[Langzaam terug] en [Langz. vooruit]	hiermee selecteert u tijdens het afspelen van een video een snelheid voor langzaam terug/vooruitspoelen.
--	--

Specificaties

Maximaal uitvoervermogen	70 W
Frequentiebereik	87,5 - 108 MHz
Frequentiestrooier	50 KHz
USB Direct-versie	2,0 Full Speed
Discoponnade	12 cm/8 cm
Videoencoding	MPEG-1/MPEG-2/DivX
Netspanning	100 - 240 V, 50/60 Hz
Stroomverbruik in werking	28 W
Stroomverbruik in energiebesparende stand-bystand	< 0,5 W
Afmetingen	
- Apparaat (b x h x d)	200 x 120 x 243 mm
- Luidsprekerbox (b x h x d)	160 x 243 x 206 mm
Gewicht	
- Apparaat	1,6 kg
- Luidsprekerbox	2,1 x 2 kg

ES

	Antes de utilizar el producto,lea toda la información de seguridad que se adjunta.
 	Cambio a modo de espera.
	Cambio al modo de espera de bajo consumo.
	Para descargar el manual de usuario completo, visite www.philips.com/support .

Formatos de disco compatibles

- Discos de vídeo digitales (DVD)
- CD de vídeo (VCD)
- SuperVideo CD (SVCD)
- Discos de vídeo digitales regrabables (DVD+RW)
- Discos compactos (CD)
- Archivos de imagen (Kodak JPEG) en CD-R(W)
- Discos DivX(R) en CD-R(W):
- DivX 3.11, 4.x y 5.x

Información sobre reproducción de USB

Dispositivos USB compatibles:

- Memoria flash USB (USB 2.0 o USB 1.1)
- Reproductores flash USB (USB 2.0 o USB 1.1)
- Tarjetas de memoria (requieren un lector de tarjetas adicional para funcionar en esta unidad).

Control de reproducción

▲▼	Seleccione una carpeta.
◄► ◄◄►►	Retrocede/avanza de forma rápida.
◄► ►	Salta al título/capítulo/pista anterior o siguiente.
►►	Detiene o reinicia la reproducción.
■	Detiene la reproducción.
VOL -VOL +	Aumenta o reduce el volumen.
⏏	Para silencio o activar el sonido.
DSC	Enriquezca el efecto de sonido con DSC: equilibrado, nítido, potente, caliente y brillante.
DIMINFO	Permite visualizar la información de reproducción.

Opciones de reproducción

[PBC]	activa/desactiva el control de reproducción.
[Relación aspecto]	selecciona un formato de visualización de imágenes que se ajuste (Relación de aspecto)
[Ángulo]	cambia entre los ángulos de cámara.
[Microfono]	activa o desactiva la salida de sonido del microfono.
[Configurar karaoke]	ajusta los diferentes volúmenes del disco de karaoke.
[Vocal]	selecciona los distintos modos de audio de karaoke o desactiva la voz original.
[Zoom]	durante la reproducción de vídeo, amplía/reduce para desplazarse por la imagen.
[Repetir]	elige una opción de repetición de la reproducción o desactiva la función de repetición.
[IR A]	durante la reproducción de vídeo, especifica una posición para iniciar la reproducción introduciendo el tiempo o el número deseado.

Especificaciones

Potencia de salida máxima	70 W
Rango de sintonización	87,5 - 108 MHz
Intervalo de sintonización	50 kHz
Versión de USB directo	2.0 de alta velocidad
Diámetro del disco	12 cm / 8 cm
Decodificación de vídeo	MPEG-1 / MPEG-2 / DivX
Alimentación de CA	100-240 V, 50/60 Hz
Consumo de energía en funcionamiento	28 W
Consumo en modo de espera de bajo consumo	< 0,5 W
Dimensiones	
- Unidad principal (ancho x alto x profundo)	200 x 120 x 243 mm
- Caja de altavoz (ancho x alto x profundo)	160 x 243 x 206 mm
Peso	
- Unidad principal	1,6 kg
- Caja de altavoz	2,1 x 2 kg

PL

	Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy przeczytać wszystkie dołączone informacje dotyczące bezpieczeństwa.
 	Przełączanie w tryb gotowości.
	Przełączenie w tryb gotowości ECO.
	Pełną wersję instrukcji obsługi można pobrać ze strony internetowej www.philips.com/support .

Obsługiwane formaty płyt

- Digital Video Disc (DVD)
- Video CD (VCD)
- SuperVideo CD (SVCD)
- Digital Video Disc + Rewritable (DVD+RW)
- Compact Discs (CD)
- Ficheros de imagen (Kodak JPEG) en CD-R(W)
- Disco DivX(R) en CD-R(W):
- DivX 3.11, 4.x i 5.x

Informacje o odtwarzaniu urządzenia USB

Zgodne urządzenia USB:

- Karta pamięci flash USB (USB 2.0 lub USB 1.1)
- Odtwarzacz audio z pamięcią flash USB (USB 2.0 lub USB 1.1)
- karty pamięci (wymagane jest podłączenie do urządzenia dodatkowego czytnika kart).

Sterowanie odtwarzaniem

▲▼	Wybór folderu.
◄► ◄◄►►	Szybkie przewijanie do tyłu/do przodu.
◄► ►	Przechodzenie do poprzedniego lub następnego tytułu, rozdziału, utworu lub pliku.
►►	Wstrzymanie lub wznowienie odtwarzania.
■	Zatrzymanie odtwarzania.
VOL -VOL +	Zwiększanie lub zmniejszanie głośności.
⏏	Wyłączenie lub włączenie dźwięku.
DSC	Wzobogacenie efektu dźwiękowego za pomocą cyfrowej korekcy dźwięku (DSC): zrównoważony, wyraźny, mocny, ciepły i jasny.
DIMINFO	Wyświetlanie informacji o odtwarzaniu.

Opcje odtwarzania

[PBC]	Włączanie/wyłączenie funkcji sterowania odtwarzaniem.
[Prop. obrazu]	Wybór formatu wyświetlania obrazu odpowiedniego do ekranu telewizora.
[Kąt]	Zmiana kąta ustawienia kamery.
[Microfon]	Włączanie/wyłączenie dźwięku mikrofonu.
[Ust. karaoke]	Wybór głośności płyty z muzyką do karaoke.
[Głos]	Wybór różnych trybów funkcji karaoke lub wyłączenie głosu oryginalnego wykonawcy.
[Powiększenie]	Podczas odtwarzania pliku wideo – powiększanie/pomniejszanie i przesuwanie obrazu.
[Powtarzanie]	Wybór opcj powtarzania odtwarzania lub wyłączenie funkcji powtarzania.
[IDZ]	Podczas odtwarzania pliku wideo – określanie miejsca rozpoczęcia odtwarzania poprzez wpisanie wybranego czasu lub numeru.

[Wolno do tyłu]

[Wolno do przodu]

Dane techniczne

Maksymalna moc wyjściowa	70 W
Zakres srojenia	87,5-108 MHz
Siatka strojenia	(50 kHz)
Wersja USB Direct	2.0 full speed
Średnica płyty	12 cm / 8 cm
Decodowanie obrazu	MPEG-1 / MPEG-2 / DivX
Zasilanie prądem przeniennym	100-240 V, 50/60 Hz
Pobór mocy podczas pracy	28 W
Pobór mocy w trybie gotowości Eco Power	< 0,5 W
Wymiary	
- jednostka centralna (szer x wys x głęb.)	200 x 120 x 243 mm
- głośnik (szer x wys x głęb.)	160 x 243 x 206 mm
Waga	
- jednostka centralna	1,6 kg
- głośnik	2,1 x 2 kg

FI

	Lue kaikki turvallisuu tiedot ennen tuotteen käyttöä.
 	Siirtyminen valmiustilaan.
	ECO-valmiustilaan siirtyminen.
	Tuet ladatta käyttöoppaan osoitteessa www.philps.com/support .

Tuettu levymuodot

- Digitaaliset videolevyt (DVD)
- Video CD -levyt (VCD)
- SuperVideo CD -levyt (SVCD)
- Uudelleenkirjoitettavat digitaaliset videolevyt (DVD+RW)
- CD-levyt (CD)
- Archivos de imagen (Kodak JPEG) en CD-R(W)
- CD(RW)-levyllä oleva DivX(R)-tiedosto
- DivX 3.11, 4.x- ja 5.x

USB-toistetuettavuustiedot

Yhteensopivat USB-laitteet:

- Muistiikkuri (USB 2.0 tai USB 1.1)
- USB flash -soittimet (USB 2.0 o USB 1.1)
- muistikortit (tarvitään tämän laitteen kanssa yhteensopiva kortinlukija)

Toiston hallinta

▲▼	Välitse kansio.
◄► ◄◄►►	Pikakelaus taakse- tai eteenpäin.
◄► ►	Siirtyminen edelliseen tai seuraavaan nimikeeseen, osaan, musiikkikappaleeseen tai tiedostoon.
►►	Keskeytä tai jatka toistoa.
■	Lopeta toisto.
VOL -VOL +	Äänenvoimakkuuden lisääminen tai vähentäminen
⏏	Äänen mykistäminen tai palauttaminen.
DSC	Elävöitä musiikkia DSC-äänitehosteella: tasapainoisen, selkeän, tehokas, lämmin ja kirkas.
DIMINFO	Toistotietojen tarkasteleminen.

Toistovaihtoehdot

[PBC]	ota toistonhallinta käyttöön tai poista se käytöstä.
[Kuvasuuhde]	välitse TV-näudelle sopiva kuvien näyttömuoto.
[Kulma]	välitse kamerakulma.
[Mikrofon]	ota mikrofonin käyttöön tai poista se käytöstä.
[Karaoke-asetus]	asetta karaokeyleyn äänenvoimakkuus.
[Ääni]	välitse käytettävä karaokeään tai poista aluperäinen ääni käytöstä.
[Zoom]	voit lähentää tai loitontaa kuvaa videotioston aikana.
[Toisto]	välitse uusintatoistolla tai poista se käytöstä.
[SIIRR]	voit videotioston aikana siirtää tiettyyn videoon khtaan.
[Hicasti taakse] [Hicasti eteen]	voit videotioston aikana valita hidastetun tioston eteen- tai taaksepäin.

Teknisiiä tietoja

Enimmäislähtöteho	70 W
Virtisäalue	87,5-108 MHz
Virtisäkaivo	50 kHz
USB Direct versio	2,0 nopea
Levyn halkaisija	12 cm / 8 cm
Videokoodaus	MPEG-1 / MPEG-2 / DivX
Virta	100–240 V, 50/60 Hz
Virtamarkulutus käytössä	28 W
Virtamarkulutus Eco Power –valmiustilassa	<0,5 W
Häät	
- Päälaite (L x K x S)	200 x 120 x 243 mm
- Kautinkotelo (L x K x S)	160 x 243 x 206 mm
Paino	
- Päälaite	1,6 kg
- Kautinkotelo	2,1 x 2 kg

Dimensiones	
- Unidad principal (ancho x alto x profundo)	200 x 120 x 243 mm
- Caja de altavoz (ancho x alto x profundo)	160 x 243 x 206 mm
Peso	
- Unidad principal	1,6 kg
- Caja de altavoz	2,1 x 2 kg

PT

	Antes de utilizar o seu produto, leia as informações de segurança que o acompanham.
 	Mudar para o modo de espera.
	Mudar para o modo de poupança de energia.
	Para transferir o manual do utilizador completo, visite www.philips.com/support .

Formatos de discos suportados

- Digital Video Discs (DVDs)
- CDs de Vídeo (VCDs)
- CDs de SuperVídeo (SVCDs)
- Digital Video Discs + Gravável (DVD+RW)
- Compact Discs (CDs)
- Ficheros de imagem (Kodak JPEG) en CDR(W)
- Disco DivX(R) en CD-R(W):
- DivX 3.11, 4.x e 5.x

Informações da capacidade de reprodução de USB

Dispositivos USB compatíveis:

- Memória flash USB (USB 2.0 ou USB 1.1)
- Lectores flash USB (USB 2.0 ou USB 1.1)
- Cartões de memória (necesita de um leitor de cartões adicional para funcionar com esta unidade).

Controlar a reprodução

▲▼	Seleccione una pasta.
◄► ◄◄►►	Retroceder/avancar rápidamente.
◄► ►	Saltar para título/capítulo/faixa/ficheiro anterior o seguinte.
►►	Interromper ou retomar a reprodução.
■	Parar a reprodução.
VOL -VOL +	Aumentar ou diminuir o volume.
⏏	Cortar ou restaurar o som.
DSC	Enriqueça o efeito sonoro com DSC: equilibrado, cristalino, poderoso, acalorado e brilhante.
DIMINFO	Ver informações da reprodução.

Opções de reprodução

[PBC]	ligar/desligar o Controlo de Reprodução.
[Rácio aspecto]	seleccionar um formato de apresentação da imagem para adaptar ao ecrã do televisor.
[Ângulo]	alternar entre ângulos da câmara.
[Microfone]	ligar ou desligar a saída de som do microfone.
[Config karaoke]	definir diferentes volumes para um disco de karaoke.
[Vocal]	seleccionar vários modos de áudio de Karaoke ou desligar as vozes originais.
[Zoom]	durante a reprodução de vídeo, este aumenta/diminui o zoom para se deslocar pela imagem.
[Repetir]	seleccionar uma opção de repetição da reprodução ou desactivar a função de repetição.
[IR P]	durante a reprodução de vídeo, este especifica uma posição para iniciar a reprodução através da introdução do tempo ou número desejado.

[Retrocesso lento] e [Avanço lento]

[Wolno do tyłu]

[Wolno do przodu]

[Dane techniczne